

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 273

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

2877

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 273**

Bern, Mittwoch 21. November 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, mercredi 21 novembre 1945

**N° 273**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postscheiter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Postes — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserions-tarif: 20 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Fallites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 112682—112701.  
Konsumgenossenschaft Bern.  
Serena SA., à La Chaux-de-Fonds.  
Société anonyme des immeubles Le Rivalet, à La Chaux-de-Fonds.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Aufhebung des BRB über Beschlagnahme, Enteignung und Lieferungszwang. ACF abrogeant celui qui concerne le séquestre, l'expropriation et la livraison forcée.  
Verfügung Nr. 21 des Eidgenössischen Departements des Innern betreffend eine vorübergehende Abänderung der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen. Ordonnance n° 21 du Département fédéral de l'intérieur modifiant temporairement l'ordonnance qui régle le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels. Ordinanza N. 21 del Dipartimento federale dell'interno che modifica temporaneamente l'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo.  
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232) (VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungeeigneter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1111<sup>3</sup>)

Gemeinschuldner: Stucki Ernst, geboren 1909, von Konolfingen (Bern), Anwandstrasse 77, Zürich 4, Inhaber der Firma E. Stucki, Anfertigung von Herren- und Damenkleidern, Hohlstrasse 35, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1945.  
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 11. Dezember 1945.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1033<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Fillame AG. Zürich, Fabrikation und Vertrieb von technischen Neuheiten, Stampfenbachstrasse 62, Zürich 6.  
Konkurseröffnung: 18. September 1945.  
Rekursentscheid: 23. Oktober 1945.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag den 5. November 1945, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Krone, Schaffhauserstrasse 1, in Unterstrass-Zürich.  
Eingabefrist: 27. November 1945.

Für den Fall, dass die I. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, wird Zustimmung zur sofortigen Verwertung der gesamten Geschäftseinrichtung aus freier Hand oder auf öffentlicher Steigerung gefordert, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zur Gläubigerversammlung beim Konkursamt Unterstrass-Zürich dagegen schriftlich Einsprache erhebt.  
Allfällige Eigentumsansprüche sind bei dieser Amtsstelle sofort schriftlich anzumelden.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach (1112)

Gemeinschuldner: Hegi Armin, von Roggwil (Bern), in Grenchen, geboren 1923, Inhaber der Einzelfirma A. Hegi, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Parfümeriewaren, Grenchen.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. November 1945.  
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 13. Dezember 1945.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1113)

Gemeinschuldner: La Chiusa Francesco, Lebensmittelgeschäft, früher Kapfsteig 2 in Zürich 7, dato wohnhaft Brüderhofweg 23, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. November 1945.  
Datum der Einstellungsverfügung: 13. November 1945.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 1. Dezember 1945 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1114)

Failli: Pauchon Victor, auto-location, à Lausanne.

Date du prononcé: 12 novembre 1945.

Délai pour avancer les frais de fr. 300: 1<sup>er</sup> décembre 1945.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäcst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1115)

Gemeinschuldnerin: Superhermit AG. Basel in Liq., Fabrikation von Fensterdichtungen usw., Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

#### Kt. Thurgau Konkursamt Kreuzlingen (1118)

Im Konkurs über Hugelshofer Hans, Chauffeur, seinerzeit in Kreuzlingen «Zur Astoria», liegen Inventur und Kollokationsplan ab 24. November 1945 während 10 Tagen für die beteiligten Gläubiger beim Betreibungsamt Kreuzlingen zur Einsicht auf.

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Kreuzlingen anhängig zu machen, ansonst er in Rechtskraft erwäcst.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(L. P. 257—259)

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (a. o. Stellvertreter) (1116)

##### Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Aus der Konkursmasse des Graeter Gebhard, Rorschach, wird Montag den 17. Dezember 1945, 13 Uhr 30, im Restaurant Fuchsschwanz in Rorschach versteigert:

Grundpfand, Parzelle Nr. 1774, Bienen- und Hühnerhaus, assekuriert für Fr. 1800, nebst Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese im Ausmass von 12.24 a, an der Signalstrasse in Rorschach. Konkursrechtliche Schätzung: Fr. 7800.

Der Zuschlag erfolgt an erster Steigerung an den Meistbietenden. Barzahlung vor dem Zuschlag Fr. 500 auf Abrechnung an der Kaufsumme.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 24. November bis 3. Dezember 1945 beim Betreibungsamt Rorschach auf.

Es wird auf Artikel 257 bis 259 SchKG., Artikel 71 u. ff. KV. und Artikel 190 u. ff. VZG. verwiesen.

Rorschach, den 19. November 1945.

Konkursamt Rorschach  
ausserordentlicher Stellvertreter.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtspräsident von Hochdorf* (1119)

Schuldner: Brunner Jakob, junior, Unternehmer, Aesch (Luzern).  
Datum und Ort der Verhandlung: Freitag den 30. November 1945, nachmittags 3 Uhr 30, im Sitzungssaal des Amtsgerichts, Rathaus in Hochdorf.

Eschenbach, den 19. November 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
J. Heim.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1109)

Schuldnerin: Firma Sigrüst J. & Cie., Witwe, Kommanditgesellschaft, Küchenartikel- und Kücheneinrichtungsgegenstände, Kapellgasse 4, in Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag den 29. November 1945, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, in Luzern.  
Luzern, den 16. November 1945.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Ct. de Fribourg** *Arrondissement de la Gruyère* (1117)

Débitrice: Moret Cécile, veuve de Pierre, épicerie, Neirivue.  
Audience du président du Tribunal de la Gruyère: jeudi 29 novembre 1945, à 10 heures, greffe du tribunal, à Bulle.  
Les créanciers peuvent faire valoir leurs motifs d'opposition à l'audience ou se déterminer par écrit.

Bulle, le 19 novembre 1945.

Le préposé à l'Office des faillites de la Gruyère.

## Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

**Ct. Ticino** *Circondario di Lugano* (1120)

Il sottoseritto avv. dott. Rodolfo Schmidhauser, in Lugano, notifica che la Pretura di Lugano-Campagna, con suo decreto in data 15 novembre 1945, ha omologato il concordato proposto da Palestra Piero, commerciante, in Pregassona, sulla base del 20% pagabile all'esecutività del decreto di omologazione.

Lugano, 19 novembre 1945.

Avv. dott. Rodolfo Schmidhauser.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich* (1110)

## Aufschub der Konkursöffnung

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat am 26. Oktober 1945 in Sachen Tobis Film-Verleih-A.G., Uraniastrasse 31, in Zürich 1, Schuldnerin, vertreten durch Rechtsanwälte Dr. Robert Blass und Dr. Hans Hürlimann, Bahnhofstrasse 32, in Zürich 1, betreffend Ueberschuldung und Aufschub der Konkursöffnung, verfügt:

1. Der Schuldnerin wird der Aufschub der Konkursöffnung bis zum 31. Januar 1946 bewilligt.  
2. Während dieser Zeit können gegen die Schuldnerin Betreibungen weder angehoben noch fortgesetzt und auch keine Konkursbegehren gestellt werden.

3. Der Schuldnerin ist gestattet, ihre Geschäfte unter der Aufsicht des Kurators fortzusetzen.

Dagegen sind ihr die Eingehung neuer Verbindlichkeiten und die Veräusserung von Aktiven unter Androhung des Widerrufs der Aufschubbewilligung untersagt, sofern sie nicht zum normalen Geschäftsbetrieb gehören, es sei denn, dass eine solche Massnahme seitens der Gläubiger und des Kurators bewilligt würde.

4. Als Kurator wird bestellt: Rechtsanwalt H. Güller senior, Bahnhofstrasse 28, in Zürich 1.

5. Der Kurator wird beauftragt:

- sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile der Schuldnerin (Güterverzeichnis), versehen mit den Schätzungen ihres Verkehrswertes, aufzunehmen;
- einen Schuldenruf zu erlassen und, gestützt darauf, einen Vermögensstatus zu erstellen;
- zur Aufklärung der Gläubiger sowie zur Beratung von Sanierungsmassnahmen eine Gläubigerversammlung einzuberufen.

6. Als Publikationsorgane werden bestimmt: das Schweizerische Handelsamtsblatt, das kantonale Amtsblatt, das Tagblatt der Stadt Zürich sowie die Neue Zürcher Zeitung.

7. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziffer 6 genannten Blättern.

Kanzlei des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich,  
der Substitüt: Dr. Hs. Grüleber.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1121)

## Verzicht auf Durchführung des Nachlassvertrages

Schuldner: Berchtold Ernst, Mercerie und Bonneterie en gros, Bundesplatz 13, in Luzern.

Datum der Verzichtserklärung: 19. November 1945.

Luzern, den 19. November 1945.

Der Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. November 1945.

**Eidgenössische Bank [Aktiengesellschaft] (Banque Fédérale [Société Anonyme]) (Banca Federale [Società Anonima])**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1945, Seite 2245). Die 132 000 Aktien zu Fr. 250 sind im Sinne von Artikel 4, Absatz II, der Statuten in 66 000 Aktien zu Fr. 500 umgetauscht worden. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. September 1945 wurde das Grundkapital von Fr. 33 000 000 durch Reduktion des Nennwertes der Aktien von Fr. 500 auf Fr. 100 auf Fr. 6 600 000 herabgesetzt, eingeteilt in 66 000 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 100. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 12. November 1945 festgestellt. Die besagte Generalversammlung hat die Statuten teilweise revidiert. Als weitere Aenderung der eingetragenen Tatsachen ist zu konstatieren, dass der Verwaltungsrat nun aus mindestens 3 Mitgliedern besteht.

17. November 1945. Rohmaterialien usw.

«Exportag» **Handelsgesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 93 vom 21. April 1943, Seite 898). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. November 1945 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Exportag Aktiengesellschaft (Exportag Société Anonyme) (Exportag Ltd. Company)**. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist der Import und Export von Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikaten für die gesamte Industrie sowie der An- und Verkauf von solem in In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich auch an Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland beteiligen; sie kann alle Massnahmen ergreifen und jede Art von Geschäften tätigen für eigene oder fremde Rechnung im In- oder Ausland, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern.

17. November 1945.

**Export & Handels A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1945, Seite 1470). Auf das Grundkapital von Fr. 75 000 sind nun Fr. 57 000 einbezahlt.

17. November 1945. Sägerei, Zimmerei, Treppenbau.

**Gehr. Ifanger**, in Bonstetten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1945, Seite 2794), Sägerei, Zimmerei und Treppenbau. Die Gesellschafter Hermann Ifanger und Anton Ifanger führen nun Kollektivunterschrift. Sie zeichnen je mit dem einzelzeichnungsberechtigten Gesellschafter Josef Ifanger. Die Gesellschafter Hermann Ifanger und Anton Ifanger zeichnen nicht gemeinsam.

17. November 1945.

**Jute & Leinen A.-G. (Société Anonyme de Jute et de Lin) (Società Anonima della Jute e del Lino) (Jute and Linen Co. Ltd.)**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1943, Seite 2894). Dr. phil. Willy Hes und Walter Hodler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Dr. phil. Willy Hes ist erloschen.

17. November 1945.

**Max Hertig, Hoch- und Tiefbau**, in Dürnten (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2478), Hoch- und Tiefbauunternehmung. Der Geschäftsbereich wurde erweitert auf Architekturbureau.

17. November 1945.

**Laubegg-Apotheke, Arnold Schwarzenbach**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arnold Schwarzenbach, von Zürich, in Zürich 6. Betrieb einer Apotheke. Uetlibergstrasse 107.

17. November 1945. Waren aller Art.

**W. Reiningger**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Reiningger-Wild, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich 7. Handel, Import, Export und Vertretungen in Waren aller Art. Kantstrasse 1.

17. November 1945.

**Friedrich Jahn, Apotheke Wipkingen «Zum Schwanen»**, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1933, Seite 626). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. November 1945. Automobil- und Fahrradbestandteile.

**Hans Rudolf Kanne**, in Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1939, Seite 205), Automobil- und Fahrradbestandteile. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. November 1945. Kinderkleider.

**Ed. Lang & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1945, Seite 2246), Kinderkleider. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Ed. Lang», in Zürich, übernommen.

17. November 1945. Kinderkleider.

**Ed. Lang**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edi Lang, von Kreuzlingen (Thurgau), in Zürich 2. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Ed. Lang & Co.», in Zürich 2. Fabrikation von und Handel mit Kinderkleidern. Bellarain 8.

17. November 1945. Papeterie, Einrahmungen.

**Ernst Leibacher**, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1934, Seite 662), Papeterie, Einrahmungen. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Frau C. Leibacher-Haltmeyer», in Zürich, erloschen.

17. November 1945. Papeterie, Einrahmungen.

**Frau C. Leibacher-Haltmeyer, jr** in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Klara Leibacher, geborene Haltmeyer, von Zürich, in Zürich 11, mit ihrem Ehemann Ernst Leibacher, welcher gemäss Artikel 167 ZGB zugestimmt hat, in Gütertrennung lebend. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Leibacher», in Zürich. Papeterie, Einrahmungen. Edisonstrasse 6.

17. November 1945. Möbelschreinerei.

**Leonhard Strobel**, in Embrach (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1929, Seite 877), Möbelschreinerei. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Paul Strobel», in Embrach, erloschen.

17. November 1945. Möbelschreinerei.

**Paul Strobel**, in Embrach. Inhaber dieser Firma ist Paul Strobel, von und in Embrach. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Leonhard Strobel», in Embrach. Möbelschreinerei. Oberdorf.

17. November 1945.  
**Gottfried Kuhn, Hotel-Immobilien**, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1927, Seite 1230), An- und Verkauf und Vermittlung von Hotel-Immobilien. Die Firma wird abgeändert auf **Hotel-Immobilien Zürich, G. Kuhn**. Neues Geschäftsslokal: Rennweg 58.

17. November 1945. Werkzeuge aller Art usw.  
**Marie Stalder**, in Kloten (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1126), Textilwaren. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Werkzeugen aller Art, Beschlägen und Eisenwaren.

17. November 1945.  
**Wagner & Cie. Papierwarenfabrik**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1944, Seite 1837). Einzelprokura ist erteilt an **Fred Hodler**, von Gurzelen (Bern), in Kilchberg (Zürich).

17. November 1945. Textilwaren, elektrische Apparate.  
**Albin Brunner**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Albin Brunner-Wisner**, von Burg (Aargau), in Zürich 8. Handel mit Textilwaren und elektrischen Apparaten. Siegfriedstrasse 3.

17. November 1945. Photographische Bedarfsartikel und Arbeiten usw.  
**Carl Hänsler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Karl Friedrich Hänsler-Zimmermann**, von Zürich, in Zürich 8. Handel mit photographischen und kinematographischen Bedarfsartikeln, Ausführung von sämtlichen photographischen Arbeiten. Bahnhofstrasse 22.

19. November 1945.  
**Graphische Bedarfsartikel Aktiengesellschaft**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 18). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. November 1945 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft liberiert worden. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

19. November 1945. Waren aller Art.  
**Montis Handels-A.G. (Montis S.A. Commerciale) (Montis Trading Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 9. November 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist Import, Export und Vertretung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von industrieller Zubehör und Zubehör von Fahrzeugen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, unter Weglassung einer Publikation durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist **Dr. Waldo Riva**, von und in Lugano. Geschäftssdomizil: Talstrasse 15, in Zürich 1, eigenes Lokal.

19. November 1945.  
**Fürsorgestiftung der Fa. Peyer & Bachmann, Obmannamtsgasse 15, Zürich**, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. November 1945 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Peyer & Bachmann», in Zürich, und allenfalls deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage, namentlich auch bei Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift ist erteilt an **Hans Peyer-Nievergelt**, von Bergdietikon, Präsident des Stiftungsrates, und an **Adolf Bachmann-Mathys**, von Strengelbach, Mitglied des Stiftungsrates, beide in Zürich. Geschäftssdomizil: Obmannamtsgasse 15, in Zürich 1, Bureau der Firma «Peyer & Bachmann».

19. November 1945.  
**Fürsorgekasse des Personals der Waschanstalt Zürich A.-G.**, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1944, Seite 1759). Mit Beschluss vom 1. Mai 1945 hat der Stiftungsrat die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Bezirksrat Zürich hat dieser Abänderung am 25. Mai 1945 als Aufsichtsbehörde die Zustimmung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter (Betriebs- und Burcaupersonal) der «Waschanstalt Zürich A.-G.» und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern.

19. November 1945.  
**Immobilien-Gesellschaft Sonnau**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1936, Seite 1053). **Dr. jur. Eduard Zellweger** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt **Dr. jur. Henrik Kaestlin**, von Zürich und St. Margrethen, in Zürich.

19. November 1945.  
**«Neue Amag» Automobil & Motoren A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1945, Seite 2155), Handel mit Automobilen usw. Kollektivprokura ist erteilt an **Hans Steiner**, von Neftenbach, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

19. November 1945.  
**Bank für elektrische Unternehmungen (Banque pour entreprises électriques)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1945, Seite 2762). Die Unterschrift von **August Germann** ist erloschen.

19. November 1945. Baumwoll-, Kunstseide- und Mischgewebe.  
**Baer, Moettel & Cie.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 910), Baumwoll-, Kunstseide- und Mischgewebe. Die Prokura von **Anna Bachmann** ist erloschen.

19. November 1945. Textilwaren.  
**Arthur Capaul**, in Zürich (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1945, Seite 1954), Textilwaren. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. November 1945. Apparate.  
**E. Melster**, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1945, Seite 1914), Apparatebau. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. November 1945. Textilwaren.  
**H. Wyss**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Johann Wyss-Hubmann**, von Büron (Luzern), in Zürich 3. Handel mit Textilwaren. Wasserschöpfli 15.

19. November 1945. Radioreparaturen.  
**Merz & Schmid**, in Rütli. Unter dieser Firma sind **Armin Merz**, von Beinwil am See (Aargau), und **Edwin Schmid**, von Lindau (Zürich), beide in Rütli (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Septem-

ber 1945 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Spezialwerkstatt für Radioreparaturen. Rosenberg.

19. November 1945. Photos.  
**Schellwiler & Stäubli**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind **Walter August Scheiwiler**, von Waldkirch (St. Gallen), in Lausanne, und **Friedrich Arnold Stäubli**, von Horgen, in Lausanne, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. November 1945 ihren Anfang nimmt. Photogeschäft. Schaffhauserstrasse 70.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

19. November 1945. Autos.  
**Hans Heiniger**, in Gutenberg. Inhaber der Firma ist **Hans Heiniger**, von Eriswil, in Gutenberg. Autohandel.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

16. November 1945.  
**Pferdezuchtgenossenschaft des Amtes Seftigen und Umgebung**, in Riggisberg (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1931, Seite 2177). Die Hauptversammlung vom 4. Februar 1943 hat die Statuten der Genossenschaft revidiert und sie den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Unterstützung ihrer Mitglieder in der Beschaffung und Haltung ihrer Pferde mit dem Zuchtziel, den Freiberger mit Masse und Gang rein zu züchten. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 250. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch hinter dem Genossenschaftsvermögen, intern im Verhältnis ihres Anteilscheinesbesitzes. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsanzeiger von Seftigen», soweit das Gesetz nicht Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorsieht. Ein Vorstand von 7 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Präsident oder Vizepräsident führen mit Sekretär oder Kassier kollektiv zu zweien die Unterschrift.

##### Bureau Biel

15. November 1945.  
**Unterstützungsfonds der Maschinenfabrik H. Hauser Aktiengesellschaft**, in Biel (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1940, Seite 535). Mit öffentlicher Urkunde vom 27. September 1945 wurde eine neue, den veränderten Verhältnissen angepasste Stiftungsurkunde errichtet, die durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 6. November 1945 genehmigt wurde. Die Stiftung bezweckt die Schaffung einer Fürsorgeeinrichtung zur Versicherung bestimmter Angestellten und Arbeiter der «Maschinenfabrik H. Hauser, Aktiengesellschaft», in Biel, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters und Todes sowie die freiwillige Unterstützung von Angestellten und Arbeitern und von früheren Arbeitnehmern der Stifterin oder Angehörigen solcher Personen bei unverschuldeter Notlage im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. **Fernand Waibel** ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt **Hans Winzenrich**, von Belp, in Biel. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit **Henri, Walter** und **Hans Hauser**. Die übrigen veröffentlichten Tatsachen bleiben unverändert.

15. November 1945. Restaurant.  
**Albert Cina-Rentsch**, bisher in Solothurn (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1941, Seite 2291). Die Einzelfirma hat ihren Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist **Albert Cina-Rentsch**, von Salgesch, in Biel. Betrieb des Restaurants **Scala**, Zentralstrasse 54 a.

16. November 1945. Schleifwerkzeuge, Hartmetall usw.  
**Diamantwerkzeuge A.G. (Diamant-Outils S.A.) (Diamond-Tools Ltd.)**, in Biel (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1944, Seite 1170). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 10. November 1945 die Statuten vom 16. Mai 1944 aufgehoben und durch neue ersetzt. Die Firma lautet nun **Diametal A.G. (Diametal S.A.) (Diametal Ltd.)**. Der Gesellschaftszweck ist wie folgt neu umschrieben: Fabrikation von Schleifwerkzeugen zur Bearbeitung härtester Metalle und anderer Hartstoffe, Herstellung von Hartmetallen und Werkzeugen aus Hartmetall sowie Herstellung von und Handel mit Industriebedarfsartikeln aller Art. Das Aktienkapital von Fr. 240 000 wurde durch Neuausgabe von 120 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500 um Fr. 60 000 auf Fr. 300 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500, erhöht. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: **Gottfried Schenkel**, von Dübendorf, in Biel, zugleich als Sekretär an Stelle von **Eduard Wirz**, und **Paul Meyer**, von Gondiswil, in Biel. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder **Eduard Wirz** und **Hans Voegeli** sind erloschen; beide verbleiben im Verwaltungsrat. **Gottfried Schenkel**, **Paul Meyer** und die bisherigen Zeichnungsberechtigten **Philipp Voegeli** und **Fritz Voegeli**, deren Einzelunterschriften erloschen sind, zeichnen kollektiv zu zweien. Die übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen bleiben unverändert.

##### Bureau de Delémont

19 novembre 1945. Vins.  
**Antoine Lorétan**, à Courroux, commerce de vins (FOSC. du 31 décembre 1936, n° 306, page 3097). La raison est radiée ensuite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Albert Iff», à Courrendlin.

19 novembre 1945. Vins.  
**Albert Iff**, à Courrendlin. Le chef de la maison est **Albert Iff**, de Auswil (Berne), à Courrendlin. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Antoine Lorétan», à Courroux, qui est radiée. Commerce de vins.

##### Bureau Interlaken

19. November 1945. Milch.  
**Peter Fankhauser**, in Gsteigwiler, Milchhandlung (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1943, Seite 307). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

19. November 1945. Bäckerei, Kaffeestube.  
**Christian Mani**, in Unterseen, Bäckerei, Konditorei und Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1937, Seite 986). Diese Firma hat als Geschäftszweig aufgegeben: Kolonialwarenhandlung, und als neuen Geschäftszweig aufgenommen: Betrieb einer Kaffeestube.

19. November 1945. Gartenbau usw.  
Hedwig Fotsch-Michel, in Brienzen, Gartenbauschule und Gärtnerinnenlehranstalt (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1929, Seite 992). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit Blumen, Früchten, Gemüse und Samen.

19. November 1945. Raucherartikel usw.  
Charles Grest-Bühler, in Matten, Coiffeurgeschäft und Handel mit Raucherartikeln en gros (SHAB. Nr. 73 vom 29. März 1943, Seite 702). Die Firma hat ihr Coiffeurgeschäft aufgegeben; sie betreibt nun den Handel mit Basar- und Raucherartikeln en gros.

#### Bureau Nidau

19. November 1945.  
Walter Hännli, Holzhandlung, in Brügg (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1942, Seite 1899). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. November 1945. Nahrungsmittel.  
Arnold Hunziker, in Konolfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Hunziker, von Aarau, in Konolfingen. Handel mit Nahrungsmitteln.

#### Bureau Trachselwald

16. November 1945. Tuch, Kolonialwaren, Schuhe.  
Hügli & Cie., in Lützelflüh, Kollektivgesellschaft, Tuch, Kolonialwaren, Schuhe (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1936, Seite 2027). Diese Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1945 aufgelöst. Aktiven und Passiven wurden auf gleiches Datum von der neugegründeten Kollektivgesellschaft «M. & H. Hügli», in Lützelflüh, übernommen. Die bisherige Firma wird gelöscht.

16. November 1945. Stoffe, Schuhe usw.  
M. & H. Hügli, in Lützelflüh. Maria und Heidi Hügli, beide Gottfrieds, von Meikirch (Bern), in Lützelflüh, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1945 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hügli & Cie.», in Lützelflüh, übernommen hat. Detailhandel mit Stoffen, Schuhen, Wäsche, Konfektion sowie Handel mit Urprodukten der Landwirtschaft. Kehrlhäusli.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

15. November 1945. Konditoreiwirtschaft.  
E. Spitt, in Luzern, Betrieb der Konditoreiwirtschaft «Elite» (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1945, Seite 2436). Diese Firma wird infolge Nichtvorliegens der Eintragsvoraussetzung auf Begehren des Inhabers gestrichen.

16. November 1945.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Neuenkirch, in Neuenkirch (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1943, Seite 562). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 17. Februar 1945 in Anpassung an das revidierte Recht neue Statuten gegeben. Ausser der persönlichen Haftbarkeit sind die Mitglieder verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen brieflich; offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht wie bisher aus 7 Mitgliedern. Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Aktuar-Stellvertreter. Die Prokuren von Eduard Kehl und Josy Stirnimann sind erloschen.

16. November 1945. Chemische Produkte.  
Kurt Hofmann, in Luzern (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1945, Seite 1411). Die Firma verzagt als Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten, speziell «Lahora». Rösslimatt 515 b.

16. November 1945. Hohlglaswaren, Porzellan usw.  
Buchecker & Co. Excelsiorwerk, in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Hohlglaswaren, Kristall, Kunstgläsern, Porzellan usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1945, Seite 2818). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Karl Eisenbach ausgeschieden und seine Beteiligung von Fr. 5000 erloschen. Dessen Kollektivprokura bleibt bestehen.

16. November 1945. Modes usw.  
P. Dacher-Flach, in Luzern, Modes, Nouveautés und Konfektion (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1934, Seite 1386). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. November 1945.  
Brauerei Hochdorf A.G., in Hochdorf (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1943, Seite 1747). Dr. Ernst Lenzing-Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

17. November 1945.  
Unterstützungsfonds für das Personal der Buchdruckerei des Einsiedler Anzeiger, in Einsiedeln. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. August/27. Oktober 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Angestellten und Arbeitern, die durch Alter oder Invalidität arbeitsunfähig werden, eine Beihilfe oder Unterstützung zu verabfolgen. Die Verwaltung der Stiftung wird durch den jeweiligen Verwaltungsrat der «Buchdruckerei des Einsiedler Anzeiger» besorgt. Der jeweilige Präsident, Vizepräsident und Aktuar der Verwaltungskommission führen zu zweien die Unterschrift. Es sind dies: Wilhelm Ochsner, Präsident, Franz Kälin, Vizepräsident, und Meinrad Hensler, Aktuar, alle von und in Einsiedeln.

17. November 1945.  
REH-Konfektion E. Heiniger, in Tuggen. Inhaber der Firma ist Erwin Heiniger-Werdmüller, von Eriswil (Bern), in Horgen (Zürich). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Reh-Konfektion R. & E. Heiniger», in Horgen. Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion en gros. Spezialität: Chemise-Blusen.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Fribourg

7 novembre 1945.  
Agro-Chimie S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1945, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'exploitation des brevets «S.C.» (Schwab-Comte), la fabrication et la vente de tous les produits chimiques, industriels et agricoles. La société peut également s'occuper de l'achat, de la vente et de l'exploitation de brevets, de procédés et de licences de fabrication

de la branche des produits chimiques, ainsi que de toutes opérations, notamment financières, mobilières et immobilières se rattachant directement ou indirectement à son activité principale ou qui pourraient contribuer à développer ses affaires. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 9 membres. Il est composé de: Georges Ducotterd, de Léchelles, à Fribourg, président; Henri Gendre, de Fribourg, à Villafel sur Marly, vice-président; Lucien Nussbaumer, de et à Fribourg, secrétaire; Jean-Joseph Comte, de Fribourg, à Lausanne, membres. La société sera représentée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration. Siège: Rue de Lausanne 46.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

16. November 1945. Weine, Comestibles usw.  
Werner Muralt, Handel und Vertretungen, in Holderbank, Weine, Spirituosen, Obstweine und Comestibles (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Waldenburg (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1945, Seite 2660) im Handelsregister von Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

13. November 1945. Nickelage.  
Emile Vuille, in Grenchen, atelier de nickelage (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1926, Seite 888). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. November 1945. Vernickelung, Versilberung.  
Gebr. Vuille (Vuille frères), in Grenchen. René und Gaston Vuille, beide von Tramelan-Dessus, in Grenchen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1945 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift führen. Vernickelungs- und Versilberungsanstalt. Kapellstrasse 20.

##### Bureau Ollen-Gösgen

13. November 1945.  
Ziegelhütte Hägendorf A.-G., in Hägendorf (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 216). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. November 1945 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb der Ziegelhütte Hägendorf, Handel mit Baumaterialien und andern das Baufach betreffenden Artikeln. Alle Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

##### Bureau Stadt Solothurn

16. November 1945.  
Agathon A.G. Maschinentabrik, in Solothurn (SHAB. Nr. 262 vom 9. November 1943, Seite 2507). Ernst Flury-Saladin, Verwaltungsratspräsident, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat Hugo Pfluger, des Leo, von und in Solothurn, gewählt worden. Ihm ist Einzelunterschrift erteilt worden. Leo Emil Pfluger-Maury ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt auch die Einzelunterschrift.

16. November 1945. Spezereien.  
Berta Remund-Mistell, in Solothurn, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1940, Seite 1775). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die nachstehend eingetragene Firma «Ruth Remund», in Solothurn, über.

16. November 1945. Spezereien, Garne.  
Ruth Remund, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ruth Remund, des Robert, von und in Solothurn. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der obstehend gelöschten Firma «Berta Remund-Mistell», in Solothurn. Spezerei- und Garnhandlung, Rossmarktplatz 12.

17. November 1945. Kolonialwaren, Wein usw.  
O. Behnisch, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Oskar Behnisch, von Deutschland, in Grethen. Kolonialwaren-, Wein- und Liqueurhandlung Zuchwilerstrasse 2.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

17. November 1945. Gärtnerei.  
Paul Weisshaupt, in Gächlingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Weisshaupt, von Neunkirch, in Gächlingen. Handelsgärtnerei.

#### Appenzell-ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

13. November 1945. Wolle, Restaurant.  
Jakob Wirz-Blum, in Herisau. Inhaber dieser Firma ist Jakob Wirz-Blum, von Othmarsingen (Aargau), in Herisau. Wollenversand und Restaurant zum Gemli. Oberdorfstrasse 45.

17. November 1945. Strümpfe usw.  
Media A.-G., in Heiden, Herstellung von Strümpfen und Wirkwaren und Handel mit diesen Artikeln (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1945, Seite 2003). Dem Geschäftsleiter Emil Tippmar, von Deutschland, in Heiden, bisher Prokurist, ist die Berechtigung zur Führung der Einzelunterschrift erteilt worden.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. November 1945. Antiquitäten usw.  
P. Bonaria-Schuttaner, in St. Gallen, Weine und Spirituosen en gros (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1944, Seite 252). Die Firma wird abgeändert in P. Bonaria. Die Natur des Geschäftes lautet nunmehr: Occasionen (Möbel, Geschirr, Bücher usw.) und Antiquitäten. Geschäftslokal: Webergasse 21. Die Prokura von Frieda Bonaria-Schuttaner ist erloschen.

14. November 1945. Nahrungsmittel.  
RESA-Nahrungsmittel Bombelli & Rechsteiner, in St. Gallen. Gottlieb Bombelli, von Langnau am Albis, und Lorenz Rechsteiner, von Haslen (Appenzell-IRh.), beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft

schaft eingegangen, welche am 15. November 1945 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Verkauf en gros von Nahrungsmitteln. Neptunstrasse 3 und St. Leonhardstrasse 32.

17. November 1945. Manufakturwaren.

**H. Schait**, in Rorschach. Vertretungen auf eigene Rechnung in Manufakturwaren (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1943, Seite 581). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. November 1945. Reklame.

**Schwizer & Neuweiler**, in St. Gallen, Reklameberatung und Reklamevertrieb (SHAB. Nr. 90 vom 18. April 1944, Seite 878). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

17. November 1945. Bedachungen.

**Otto Gubser & Söhne**, in Lenzikon, Gemeinde Eschenbach. Otto Gubser und Erwin Gubser, beide in Lenzikon, Gemeinde Eschenbach, und Albert Gubser, in Hinterwies, Gemeinde Eschenbach, alle drei von Quarten, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1944 ihren Anfang nahm. Bedachungsgeschäft. Lenzikon.

17. November 1945.

**Werner Pfiffner, Viehhandel, Holzhandel**, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Inhaber dieser Firma ist Werner Pfiffner, von Mels, in Ermenswil, Gemeinde Eschenbach. Landwirtschaft, Brennholzhandel, Viehhandel, Fuhrhalterei (mit Pferden). Ermenswil.

17. November 1945. Küferei.

**A. Thurnheer's Erben**, in Berneck, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1944, Seite 2399). Einzelunterschrift wird erteilt an den Gesellschafter Jakob Thurnheer, von und in Berneck.

17. November 1945. Viehhandel.

**Johann Zäch**, in Eichenwies, Gemeinde Oberriet. Inhaber dieser Firma ist Johann Zäch-Baumgartner, von und in Eichenwies, Gemeinde Oberriet. Viehhandel. Hinterdorf.

17. November 1945. Käserei.

**Wwe. Schwab & Sohn**, in Dicken, Gemeinde Mogelsberg, Käserci (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1945, Seite 311). Die Prokura von Ruth Schwab ist erloschen.

17. November 1945.

**Fruchtexport A.-G.**, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1945, Seite 1851). Einzelprokura wird erteilt an Wilhelm Bernhard Fraefel, von Henau und Bischofszell, in St. Margrethen.

17. November 1945. Gasthof.

**Wwe. Verena Spiess**, in Buchs, Gasthof Rätthia (SHAB. Nr. 134 vom 13. Juni 1931, Seite 1293). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. November 1945. Hotel.

**Paul A. Spiess**, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Paul A. Spiess, von Teufen, in Buchs. Hotel. Bahnhofstrasse.

17. November 1945. Kisten usw.

**D. Inglin & Co.**, in St. Gallen, Kisten- und Harassefabrikation, infolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1945, Seite 2606). Die Firma wird, nachdem das Verfahren mangels Aktiven durch Verfügung vom 25. Oktober 1945 eingestellt worden ist, in Anwendung von Artikel 66, Absatz 2, HRegV. von Amtes wegen gelöst. 19. November 1945.

**Kurt Fehr, Textilien**, in Widnau. Inhaber dieser Firma ist Kurt Fehr, von und in Widnau. Handel mit Textilien. Fuchsgasse.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

16. November 1945. Liegenschaftsverwaltung.

**Willi & Co.**, in Chur, Verwaltung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1939, Seite 691). Aus dieser Kommanditgesellschaft ist Witwe Elisabeth Willi-vonVinzenz infolge Todes ausgeschieden. Die Kommanditäre Emanuel Willi, Joseph Willi und Alois Willi sind nunmehr unbeschränkt haftende Gesellschafter; ihre Kommandite von je Fr. 7000 ist daher erloschen. Die Prokura von Emanuel Willi ist erloschen. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Georg Willi wohnt nun in São Paulo.

#### Aargau — Argovie — Argovia

17. November 1945.

**Löwenapotheke Dr. Minder-Eichenberger**, in Frick. Inhaber dieser Firma ist Dr. Hans Minder-Eichenberger, von Huttwil, in Frick. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Minder-Eichenberger, von Huttwil, in Frick (Ehefrau des Inhabers). Betrieb einer Apotheke, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Spezialitäten. Hauptstrasse 426.

17. November 1945. Herren- und Damenkonfektion usw.

**H. Müller-Hellbach**, in Rothrist. Inhaber dieser Firma ist Hermann Müller-Hellbach, von Dättlikon (Zürich), in Rothrist. Handel mit Herren- und Damenkonfektion und Bonnetierwaren. Beim Bahnhof.

17. November 1945.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Robert Wullschleger, Baugeschäft, Aarburg**, in Aarburg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 31. Oktober 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Verwendung des ihr gehörenden Vermögens und ihres Einkommens zum Zwecke der Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «R. Wullschleger, Baumeister», in Aarburg, oder deren Rechtsnachfolger im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Angestellten oder Arbeiters selbst oder seiner nächsten Verwandten (Ehegatte und Verwandte in gerader Linie, Kinder jedoch nur, wenn sie minderjährig oder erwerbsunfähig sind) sowie die Gewährung von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Kinder bei Tod des Arbeitnehmers. Ferner kann die Stiftung Verwendung finden für berufliche Weiterausbildung von bedürftigen Angestellten und Arbeitern. Aus dem Stiftungsvermögen dürfen indessen keine Leistungen erbracht werden, zu denen der Stifter rechtlich verpflichtet ist. Einziges Organ ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig gehören ihm an: Robert Wullschleger, von und in Aarburg, als Präsident; Hugo Wullschleger, von und in Aarburg, und Kurt Wullschleger, von Aarburg, in Brig. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil der Stiftung: bei der Firma.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

15 novembre 1945. Coloniali, commestibili, ecc.

**Manlio & Guello Stoffei fu Cesare** in liquidazione, in Bellinzona, coloniali, commestibili, vini, liquori ed affini all'ingrosso (FUSC. del 10 maggio 1930, n° 108, pagina 1004), società in nome collettivo. La predetta società, per ultimata liquidazione, viene cancellata.

15 novembre 1945. Macelleria.

**Bottinelli Sergio**, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Sergio Bottinelli, di Provino, da Novazzano, in Bellinzona. Macelleria a Ravechchia, casa Balestra.

15 novembre 1945. Impresa taglio boschi, ecc.

**Belotti Giovan-Battista**, in Gorduno, impresa taglio boschi e commercio legna (FUSC. di 1° maggio 1945, n° 100, pagina 987). Questa ditta individuale viene cancellata per cessazione del commercio.

15 novembre 1945. Pasticceria, ecc.

**Selna Vincenzo**, in Giubiasco. Titolare di questa ditta individuale è Vincenzo Selna, di Ubaldo, da Cavigliano, in Giubiasco. Pasticceria, confetteria, tea-room, in Piazza Grande, casa Fasola-Gagliardi.

15 novembre 1945. Albergo-ristorante.

**Balestra Ettore**, in Bellinzona, albergo-ristorante (FUSC. del 3 aprile 1940, n° 77, pagina 613). Questa ditta individuale viene radiata per cessazione del commercio.

15 novembre 1945. Osteria.

**Ghisletta Giovanni**, in Camorino, osteria (FUSC. del 22 aprile 1929, n° 92, pagina 819). Questa ditta individuale viene radiata per decesso del titolare.

15 novembre 1945. Osteria, ecc.

**Colombini Pietro**, in Camorino, osteria e negozio di formaggi (FUSC. del 7 giugno 1928, n° 131, pagina 1114). Questa ditta individuale viene radiata per decesso del titolare.

15 novembre 1945. Impresa di costruzioni.

**Ceppl Costante**, in Bellinzona, impresa di costruzioni (FUSC. del 11 luglio 1924, n° 160, pagina 1182). Questa ditta individuale viene radiata per cessazione del commercio.

15 novembre 1945. Vini, ecc.

**Marietta Enrico**, in Bellinzona, vini, liquori, acqua minerale (FUSC. del 5 aprile 1928, n° 81, pagina 682). Questa ditta individuale viene radiata per cessazione del commercio.

15 novembre 1945. Commestibili.

**Mauri Lina**, in Bellinzona, commestibili (FUSC. del 5 aprile 1929, n° 78, pagina 668). Questa ditta individuale viene cancellata per cessazione del commercio.

15 novembre 1945. Panificio, ecc.

**Jauch Carlo**, in Giubiasco, panificio, granaglie e vini (FUSC. del 12 giugno 1934, n° 134, pagina 1597). Questa ditta viene cancellata per decesso del titolare.

15 novembre 1945. Panificio, ecc.

**Carlo & Giuseppina-Hede Jauch**, in Giubiasco. Carlo Jauch e Giuseppina-Hede Jauch, furono Carlo, entrambi, da Bellinzona, a Giubiasco, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, con inizio il 1° luglio 1945. Panificio, negozio di granaglie, coloniali, tabacchi, vini e liquori, in casa propria, Borghetto.

15 novembre 1945. Spaccio di latte, ecc.

**Ghisletta Eredi fu Cesare**, in Bellinzona, spaccio di latte con caseificio, società in nome collettivo (FUSC. del 24 gennaio 1942, n° 18, pagina 188). L'associato Adolfo Ghisletta, per decesso, non fa più parte della società.

15 novembre 1945. Vini.

**Vinicola Eredi Carlevaro**, in Bellinzona, vini all'ingrosso, società in nome collettivo (FUSC. del 7 luglio 1945, n° 156, pagina 1611). Le associate Maria, Pierina, Luigia e Carolina Carlevaro, furono Severino, non fanno più parte della società. La società continua ad essere validamente vincolata dalla firma individuale dei soci Maria Carlevaro, vedova fu Severino, e Giuseppe Carlevaro.

16 novembre 1945. Prestino e commestibili.

**Marzorati Giovanni di Attilio**, in Cadenazzo, prestino e commestibili (FUSC. del 9 agosto 1944, n° 185, pagina 1808). Questa ditta individuale viene radiata, ad istanza del titolare, perché non più obbligata all'iscrizione (articolo 54 ORC.).

16 novembre 1945. Osteria ecc.

**Lironi Arturo**, in Giubiasco, osteria e vino da trasportare (FUSC. del 29 agosto 1930, n° 201, pagina 1786). Questa ditta individuale viene cancellata per cessazione del commercio.

16 novembre 1945. Commestibili.

**Lironi-Duchini Mirta**, in Giubiasco, commestibili (FUSC. del 17 dicembre 1937, n° 295, pagina 2775). Questa ditta individuale viene cancellata per cessazione del commercio.

16 novembre 1945. Zoccoli ed osteria.

**Bernasconi Domenico**, in Bellinzona, fabbrica di zoccoli ed osteria (FUSC. del 19 maggio 1934, n° 115, pagina 1335). Questa ditta individuale viene cancellata per decesso del titolare.

16 novembre 1945. Grotto-ristorante.

**Cugini Alberto**, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Alberto Cugini, fu Vittorio, da ed in Bellinzona. Grotto-ristorante, in Galbisio, casa propria.

16 novembre 1945. Confezioni.

**Fanconi Lidia**, in Giubiasco. Titolare di questa ditta individuale è Lidia Fanconi, nata Buloncelli, così autorizzata dal marito Armando Fanconi, da Poschiavo, in Giubiasco. Confezioni in Via alla Stazione, casa Buletti.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

16 novembre 1945. Savonnerie.

**Henri Wiederhirn**, à Bex, exploitation de la savonnerie de Bex (FOSC. du 29 octobre 1942, n° 252, page 2471). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

16 novembre 1945. Savonnerie.

**Paul Wiederhirn**, à Bex. Le chef de la maison est Jean-Paul Wiederhirn, de Massongex (Valais), à Bex. Exploitation de la savonnerie de Bex. Clos Muroz.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

16 novembre 1945. Cigares, librairie, ecc.

**Marguerite Bignon**, à Château-d'Oex, cigares et tabacs, articles pour fumeurs, librairie, journaux, musique, dépôt de teinturerie (FOSC. du 4 juin 1934, n° 127, page 1499). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

16 novembre 1945. Hôtel.  
**Angéla Dubuls**, à Rossinière, aubergiste, exploitation de l'Hôtel de Ville (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1924, n° 101, page 733). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

16 novembre 1945. Hôtel.  
**Marcel Grandjean-Dubuls**, à Rossinière. Le chef de la maison est Marcel Grandjean-Dubuis, de Bellerive (Vully), à Rossinière. Exploitation de l'Hôtel de Ville.

#### Bureau de Grandson

17 novembre 1945. Articles de petite mécanique, etc.  
**E. Pallard & Cie**, société anonyme, à Ste-Croix, société anonyme (FOSC. du 11 juillet 1945, n° 159, page 1640). Dans sa séance du 31 octobre 1945, le conseil d'administration de cette société a nommé fondé de pouvoir pour l'usine de Ste-Croix: Werner Lindecker, de Dörflingen (Schaffhouse), à Ste-Croix, D<sup>r</sup> ingénieur, lequel signera collectivement avec un directeur ou un fondé de pouvoir.

#### Bureau de Lausanne

14 novembre 1945. Engrais, fourrages, etc.  
**Agence agricole d'Epalinges A. Marguerat**, à Epalinges. Le chef de la maison est André Marguerat, allié Delacrausaz, de Cugy (Vaud), à Epalinges. Commerce d'engrais, fourrages concentrés, produits cupriques, graines fourragères et maraichères. Outillage pour l'agriculture.

16 novembre 1945. Fournitures pour dentistes.  
**Fernand Roulet**, à Lausanne, fournitures pour dentistes (FOSC. du 21 février 1934). Les locaux sont transférés: Grand Pont 2.

16 novembre 1945. Appareils techniques ménagers, etc.  
**R. Wolff-Riond**, à Lausanne. Le chef de la maison est Rudolf-Franz Wolff, allié Riond, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce d'appareils techniques ménagers et autres. Organisation de vente. Avenue de France 38.

16 novembre 1945.  
**Téléphonie S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 6/18 juillet 1945). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 novembre 1945, la société a porté son capital de fr. 200 000 à fr. 300 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 300 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré.

16 novembre 1945. Chiffons, etc.  
**Bertha Thévenaz-Leduc**, à Renens, commerce de chiffons, de textiles, et fer et métaux (FOSC. du 25 octobre 1945). La procuration conférée à Pierre Leduc est radiée.

16 novembre 1945. Tabacs, etc.  
**Mlle B. Morel, anciennement S. Davidoff**, à Lausanne, tabacs, cigares, cigarettes à l'enseigne « Au Pacha » (FOSC. du 23 septembre 1944, page 2120). Nouvelle adresse: Rue St-François 2.

16 novembre 1945. Chaussures, textiles.  
**R. Conti**, à Lausanne. Le chef de la maison est Renato Conti, d'Italie, à Lausanne. Commerce de chaussures et textiles. Chemin Beau Site 20.

#### Bureau de Moudon

16 novembre 1945. Représentations diverses.  
**Gustave Pasche**, à Montaubion-Chardonney, représentations commerciales de nature diverse (FOSC. du 2 octobre 1945, page 2388). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 novembre 1945.  
**Comptoir de textiles Hubert Godel**, à Moudon (FOSC. du 3 novembre 1945, page 2712). Le titulaire Hubert Godel et son épouse Georgette, née Bassin, ont adopté, par contrat de mariage, le régime de la séparation de biens.

#### Bureau d'Yverdon

6 novembre 1945.  
**Manufacture de jouets B.B. Georges Baudat**, à Yverdon. Le chef de la maison est Georges Baudat, de L'Isle, à Yverdon. Fabrication de jouets et articles en bois. Rue de Chambion 43.

#### Walls — Valais — Vallèse

##### Bureau de St-Maurice

16 novembre 1945. Tissus, confections.  
**Raphaël Pernollet**, à Monthey. Le chef de la maison est Raphaël Pernollet, de et à Monthey. Commerce de tissus et confections.

16 novembre 1945.  
**Georges Montavon, Représentation textiles**, à St-Maurice (FOSC. du 12 juillet 1945, page 1653). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

16 novembre 1945. Primeurs.  
**Jacques Paccard**, à Monthey. Le chef de la maison est Jacques Paccard, de Martigny-Combe, à Monthey. Commerce de primeurs.

16 novembre 1945. Gypserie-peinture.  
**André Meunier**, à Martigny-Ville. Le chef de la maison est André Meunier, de Dorénaz, à Martigny-Ville. Gypserie-peinture.

16 novembre 1945.  
**Casse de Crédit Mutuel de Vouvry**, à Vouvry, société coopérative (FOSC. du 18 octobre 1938, page 2236). Alphonse Levet, président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Jules Cornut, de Joseph, de et à Vouvry, est président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

16 novembre 1945.  
**Société des Produits Azotés**, succursale à Martigny-Ville (FOSC. du 15 octobre 1942, page 2341), société anonyme à Paris. Dans son assemblée générale du 14 décembre 1943, le capital social de la société a été porté de fr. f. 31 875 000 à fr. f. 63 750 000, par l'émission de 127 500 actions nouvelles de fr. f. 250 chacune, émises avec une prime de fr. f. 25 par titre et libérées de la totalité de leur montant nominal et de l'intégralité de la prime. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. f. 63 750 000, divisé en 255 000 actions de fr. f. 250 libérées à concurrence de fr. f. 250. Ces actions sont nominatives ou au porteur à la demande des actionnaires. Maurice Langlois, décédé, et Henri Gunthert, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration. Raymond Merckling, de France, à Paris,

a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle d'Eugène Mathieu, président du conseil d'administration, et de Jean Gall, directeur général, et, pour la succursale de Martigny-Ville, par la signature individuelle du directeur Frédéric Chastellain.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

15 novembre 1945. Hôtel.  
**Joseph Cacciolo**, à Valangin, exploitation de l'hôtel des Pontins (FOSC. du 25 septembre 1928, n° 225, page 1842). La raison est radiée ensuite du décès du titulaire et de remise de commerce.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 novembre 1945. Horlogerie.  
**Henri Madliger**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 12 octobre 1945, n° 239). Le titulaire a repris l'actif et le passif de la fabrication d'horlogerie de la raison « Otto Kolpin », à Neuchâtel, mais non l'actif et le passif des autres activités de cette maison.

16 novembre 1945. Produits horlogers, etc.  
**Girard et Ochsner S.à.r.l.**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tous produits suisses et étrangers, plus spécialement des produits horlogers et représentation de maisons suisses et étrangères (FOSC. du 17 juillet 1945, n° 164). L'associé Pierre-Henri Othenin-Girard a été nommé en qualité de gérant. Les deux autres gérants Marthe Ochsner, née Fischer, et André-Henri Ochsner demeurent en fonction. La société sera cependant dorénavant engagée par la signature collective, de deux des gérants.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 novembre 1945.  
**Ciment Portland S. A.**, à St-Sulpice (FOSC. du 9 août 1935, n° 184, page 2028). Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 octobre 1945, la société a pris acte de la démission des administrateurs Auguste Leuba et Ernest Martz dont les signatures sont radiées. L'administrateur Albert Perusset est radié ensuite de décès. La procuration conférée au D<sup>r</sup> Henri Borel, directeur, est également radiée. Ont été nommés administrateurs: Robert Jéquier, de Neuchâtel et Fleurier, à St-Blaise (Neuchâtel), nommé président du conseil; Walter Scherz, de Aeschi près Spiez, à Muri (Berne), nommé vice-président et administrateur délégué; Max Baumberger, de Koppigen (Berne), à Langenthal, nommé administrateur délégué. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs Robert Jéquier, Walter Scherz et Max Baumberger. Les bureaux de la société restent dans le bâtiment de la société.

##### Bureau de Neuchâtel

16 novembre 1945. Horlogerie.  
**Otto Kolpin**, à Neuchâtel, exportation d'horlogerie et représentation, fabrication, achat, vente d'horlogerie (FOSC. du 19 novembre 1936, n° 272, page 2718). La fabrication a été transférée, avec actif et passif, à « Henri Madliger », à La Chaux-de-Fonds. Otto Kolpin continue ses autres activités: exportation, achat et vente d'horlogerie, représentation.

16 novembre 1945.  
**Le Crédit organisé S. A. «CRÉDOR»**, à Neuchâtel (FOSC. du 14 août 1945, n° 188, page 1947). Ensuite de démission, Arthur Studer n'est plus président du conseil. Il est remplacé par Alfred Guinchard, jusqu'ici vice-président. Emmanuel Borel a cessé d'être administrateur délégué.

#### Genf — Genève — Gnevara

8 novembre 1945.  
**Groupe d'importateurs de cycles et motos et d'accessoires pour cycles et motos du Canton de Genève**, à Genève. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'importation et l'achat en commun de cycles et motos, d'accessoires pour cycles et motos et de toutes autres marchandises et fournitures nécessaires au commerce et à la profession des membres de la société, qu'elle leur procure directement ou par l'intermédiaire d'autres fournisseurs. Elle peut aussi importer pour le compte d'autres constructeurs ou marchands de cycles et motos non sociétaires et vendre à ceux-ci, mais en aucun cas aux constructeurs et marchands de cycles et motos qui nuisent aux intérêts de la profession. Elle ne poursuit pas de but lucratif. Les statuts portent la date du 30 octobre 1945. Les parts sociales ont une valeur de fr. 100 chacune. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, qui ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président et du trésorier du conseil d'administration. Le président est Georges Grandjean, de Bellerive (Vaud), à Genève, et le trésorier Charles Martinet, de et à Genève. Adresse de la société: Boulevard Georges-Favon 16, chez Georges Grandjean.

16 novembre 1945. Produits industriels, etc.  
**«SUISFRANS» Rouiller et Cie**, à Genève. Sous cette raison sociale, Charles-Alphonse Rouiller, de et à Genève; Jean-Antoine-Etienne Nizzola, de Berzona (Tessin), à Genève, et Jean-Arnold-Samuel Schumacher, de Guggisberg (Berne), à Pinchat, commune de Veyrier, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1945. La société n'est engagée que par la signature individuelle de l'associé Charles-Alphonse Rouiller. Transactions commerciales et industrielles; importation, exportation, commerce et représentation de produits industriels, matières premières et articles divers. Rue de la Muse 10.

16 novembre 1945.  
**Union de Banques Suisses**, succursale de Genève (FOSC. du 19 septembre 1945, page 2260), société anonyme avec sièges jusqu'ici à Winterthur et St-Gall. Dans son assemblée générale du 4 septembre 1945, la société a modifié ses statuts sur divers points, dont seul le suivant est soumis à publication au siège de la succursale: La société n'a qu'un seul siège principal qui est actuellement à Zurich. Sont en outre autorisés à signer collectivement à deux: Fr. Arthur Schöeller-von Planta, membre et vice-président du conseil d'administration, de et à Zurich, et le D<sup>r</sup> Charles Zœly, directeur général, de et à Zurich. D'autre part, Frédéric-Norris Bates, membre du conseil d'administration, n'engagera dorénavant que la succursale de Genève en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

16 novembre 1945.  
**Société Anonyme des Pneumatiques Michelin**, à Genève (FOSC. du 14 mars 1945, page 601). Les pouvoirs conférés à David Ravikovitch dit Ravicaud, directeur et secrétaire du conseil d'administration, sont éteints.

16 novembre 1945.

**Société Immobilière Rue Liotard X**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 mars 1938, page 489). Louis Piguet, du Chenit (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Félix Bovard est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de la Confédération 3, bureau de Louis Piguet.

16 novembre 1945. Société immobilière.

**Gitane S.A.**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 2 août 1944, page 1761). Gustave Jornot, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les administrateurs Pierre Choisy et Edouard Dumont sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue des Moulins 1, étude de M<sup>e</sup> Gustave Jornot, avocat.

17 novembre 1945. Epicerie-primeurs.

**Jean Wipfli-Schaffhauser**, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 14 décembre 1932, page 2922). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 novembre 1945. Machines-outils.

**G. Wyser «VISMA»**, à Genève. Le chef de la maison est Giulio-Joseph Wyser, de Niedergösgen (Soleure), à Genève. Commerce de machines-outils. Rue Baultte 16.

17 novembre 1945. Pierres semi-précieuses.

**Jamaldeen Ahamed**, à Genève. Le chef de la maison est Jamaldeen Ahamed, de Grande-Bretagne, à Genève, séparé de biens d'Odette-Florence, née Royer. Commerce en gros de pierres semi-précieuses. Rue des Alpes 7.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 112682.

Date de dépôt: 14 juillet 1945, 12¼ h.

**B. Laporte Limited**, Kingsway, Luton (Bedfordshire, Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques pour usages industriels, scientifiques, photographiques et agricoles; produits chimiques pour la conservation des aliments, produits de tannage, substances adhésives employées dans l'industrie, désinfectants, préparations pour la destruction des plantes et des vermines; préparations pour polir, dégraisser et abraser.



N° 112683.

Date de dépôt: 6 août 1945, 20 h.

**VALEXPORT SA. CHARRAT**, Charrat (Valais, Suisse).  
Marque de production, de fabrique et de commerce.

Fruits et légumes et leurs dérivés, produits du sol, plantes vivs, produits chimiques pour la lutte contre les parasites des arbres fruitiers et machines pour l'agriculture.



N° 112684.

Date de dépôt: 6 août 1945, 20 h.

**VALEXPORT SA. CHARRAT**, Charrat (Valais, Suisse).  
Marque de production, de fabrique et de commerce.

Fruits et légumes et leurs dérivés, produits du sol, plantes vivs, produits chimiques pour la lutte contre les parasites des arbres fruitiers et machines pour l'agriculture.



Nr. 112685.

Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.

**Tunika GmbH.**, Löwenstrasse 19, Zürich 1 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Zellulose-Leim, -Kleister, -Klebstoffe und -Bindemittel.

# CELLIN

Nr. 112686.

Hinterlegungsdatum: 22. September 1945, 18 Uhr.

**Tunika GmbH.**, Löwenstrasse 19, Zürich 1 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Zellulose-Kleister, -Klebstoff und -Bindemittel.

# CELLFIX

Nr. 112687.

Hinterlegungsdatum: 25. September 1945, 8 Uhr.

**SPAG Sanitas Prophylactic AG.**, Glarus (Schweiz) (Korrespondenzadresse: Arosastrasse 5, Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Filmbildkamera, Röntgenapparaturen, optisch-akkustische Kommandoanlagen, optisch-akkustische Sprachlehr-Apparate, chirurgische und zahnärztliche Instrumente, Uhren. Alle einschlägigen Maschinen und Apparaturen für sämtliche vorgenannten Erzeugnisse.



Nr. 112688.

Hinterlegungsdatum: 25. September 1945, 18 Uhr.

**SPAG Sanitas Prophylactic AG.**, Glarus (Schweiz) (Korrespondenzadresse: Arosastrasse 5, Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Filmbildkamera, Röntgenapparaturen, optisch-akkustische Kommandoanlagen, optisch-akkustische Sprachlehr-Apparate, chirurgische und zahnärztliche Instrumente, Uhren. Alle einschlägigen Maschinen und Apparaturen für sämtliche vorgenannten Erzeugnisse.



N° 112689.

Date de dépôt: 8 octobre 1945, 18 h.

**Ralph C. Coxhead Corporation**, Sixth Avenue 333, New-York City (E.-U. d'Amérique). — Marque de commerce.

Machines à écrire.

## VARITYPER

Nr. 112690.

Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1945, 16 Uhr.

**Nährmittel-Produktion AG.**, Bahnhofplatz 2, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Milch enthaltende Nährmittel, insbesondere Milch enthaltende Kindernährmittel.



Farbgebung: Die Sonne und deren Strahlen sind in Gold gehalten.

Nr. 112691. Date de dépôt: 11 octobre 1945, 18 h.  
Bodega Compagnie SA., Bäckerstrasse 498, Zurich 9 (Suisse) (Adresse pour la correspondance: Mont Choisi 22, Lausanne).  
Marque de commerce.

Vins doux, spiritueux et liqueurs, huile d'olive, huile comestible.



Nr. 112692. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1945, 18½ Uhr.  
Max Müller, Ingenieur, Bündnerstrasse 30, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektromotoren, Schleif- und Poliermaschinen, Dynamos, Transformatoren, Gleichrichter und Umformer, Elektrowerkzeuge, Ventilatoren, Pumpen, Kompressoren, Pressluftwerkzeuge, Schaltapparate, Sicherungen, Signalapparate, elektrische Mess- und Prüfapparate, elektrische Haushaltgeräte, Heizapparate, Batterien, Kondensatoren, Widerstände, elektromedizinische Apparate.



Nr. 112693. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1945, 20 Uhr.  
Kuppelwieser & Cie., Hintere Davidstrasse 20, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schweissblätter aller Art.



Nr. 112694. Date de dépôt: 18 octobre 1945, 18 h.  
Gebr. de Trey, Aktiengesellschaft, Nürnbergstrasse 19, Zurich 10 (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Articles dentaires, produits pour l'obturation des dents, médicaments pour dentistes, porcelaines et ciments pour la confection de prothèses dans l'art dentaire.

**FIXODONT**

Nr. 112695. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1945, 8 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke und für die Textilveredlung, Farbstoffe.

**INVATEX**

Nr. 112696. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1945, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen (Zürich, Schweiz).  
Handelsmarke.

Gewebe aller Art.

*Amosa*

Nr. 112697. Date de dépôt: 23 octobre 1945, 18 h.  
Etablissement JEF Société Anonyme, Avenue de Sécheron 1, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques spécialisés. Tous remèdes et appareils contre la constipation et les affections intestinales.

**"NÉOLAXOL"**

Nr. 112698. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1945, 5 Uhr.  
Zwieback- & Biscuitfabrik Hug AG, Malters, in Malters (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Biskuits, Waffeln und ähnliche Gebäcke aller Art.

**VISITE**

Nr. 112699. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1945, 17½ Uhr.  
Johann Elsenegger, Aadorf (Thurgau, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gummierte Gewebe, thermoplastische Folien und daraus hergestellte Erzeugnisse, insbesondere Kleidungsstücke, Bébéartikel, Armblätter und Betteinlagen.

**JEGGA**

Nr. 112700. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1945, 9 Uhr.  
Arthur Uiz, Engehaldenstrasse 18, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Physikalische und chemische Apparate für Unterricht und Forschung; medizinische Apparate für den Aerzte- und Spitalbedarf sowie Forschungslaboratorien; elektrische Messinstrumente und Apparate; Bordinstrumente für Flugzeuge; Apparate und Vorrichtungen für die Kinematographie.



Nr. 112701. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1945, 20 Uhr.  
Hurter & von Hoffmann, Sihlstrasse 95, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Weine, Spirituosen und Liköre aller Art.

**CROW'S**

**Uebertragung — Transmissio**

Nr. 103705. — Jacques Knabenhans, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Lindo Pelloni, Bäckerstrasse 264, Zürich 4 (Schweiz). — Eingetragen am 13. November 1945.

**Sitzverlegung — Transfert de domicile**

Nr. 112172. — Eduard Wächli und Walter Sauzet, Genf (Schweiz). — Sitz nach Brunnhofweg 27, Bern (Schweiz), verlegt. — Eingetragen am 1. November 1945.

*Andera, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Konsumgenossenschaft Bern

Herabsetzung des Anteilseinkapitals gemäss Artikel 874 u. 733 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die Versammlung vom 10. September 1945 wurde das Anteilchein- bzw. Stammkapital auf Grund der Bilanz vom 30. September 1944 von Fr. 25 auf Fr. 10 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 15 auf jeden Anteilchein. Das Stammkapital zerfällt nunmehr in auf den Namen lautende Anteilcheine von Fr. 10. Für die Verpflichtungen der «Konsumgenossenschaft Bern» haftet nur das Konsumgenossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist auf die Summe des allfällig noch ausstehenden Stammanteilscheines beschränkt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen beim Unterzeichneten anzumelden. (AA. 190<sup>3</sup>)

Bern, den 15. November 1945.

Der Beauftragte:  
Rudolf Hügli, Notar,  
Helvetiastrasse 5 in Bern.

### Serena SA., à La Chaux-de-Fonds

Assemblée des obligataires

#### Première publication

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 4½%, 3<sup>me</sup> rang, de fr. 19 800, de 1932, sont convoqués en assemblée de créanciers le 8 décembre 1945, à 10 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> François Riva, notaire, Léopold-Robert 66, à La Chaux-de-Fonds.

#### Ordre du jour:

1. Examen de la situation de la débitrice.
2. Transformation des obligations en actions.

Les créanciers peuvent prendre connaissance des propositions qui leur sont soumises au siège de la société. (AA. 188<sup>3</sup>)

La Chaux-de-Fonds, le 16 novembre 1945.

L'administrateur.

### Société anonyme des immeubles Le Rivalet, à La Chaux-de-Fonds

Assemblée des obligataires

#### Première publication

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 4½%, 4<sup>me</sup> rang, de fr. 25 700, de 1932, sont convoqués en assemblée de créanciers, le 8 décembre 1945, à 11 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> François Riva, notaire, Léopold-Robert 66, à La Chaux-de-Fonds.

#### Ordre du jour:

1. Examen de la situation de la débitrice.
2. Transformation des obligations en actions.

Les créanciers peuvent prendre connaissance des propositions qui leur sont soumises au siège de la société. (AA. 189<sup>3</sup>)

La Chaux-de-Fonds, le 16 novembre 1945.

L'administrateur.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Bundesratsbeschluss

über die Aufhebung des Bundesratsbeschlusses über Beschlagnahme, Enteignung und Lieferungszwang

(Vom 10. November 1945)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

**Einzigler Artikel.** Der auf Grund des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität gefasste Bundesratsbeschluss vom 25. Oktober 1940 über Beschlagnahme, Enteignung und Lieferungszwang wird auf den 15. November 1945 aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer des aufgehobenen Bundesratsbeschlusses eingetreten sind, werden noch nach dessen Bestimmungen beurteilt.

### Arrêté du Conseil fédéral

abrogeant celui qui concerne le séquestre, l'expropriation et la livraison forcée

(Du 10 novembre 1945)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

**Article premier.** Est abrogé avec effet au 15 novembre 1945 l'arrêté du Conseil fédéral du 25 octobre 1940 sur le séquestre, l'expropriation et la livraison forcée, arrêté pris en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité.

Les faits qui se sont produits sous l'empire de l'arrêté abrogé demeurent régis par lui.

### Verfügung Nr. 21

des Eidgenössischen Departements des Innern betreffend eine vorübergehende Abänderung der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen

(Vom 12. November 1945)

Das Eidgenössische Departement des Innern, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 26. November 1940 betreffend Ermächtigung des Eidgenössischen Departements des Innern zur Abänderung der Verordnung über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen, verfügt:

**Art. 1.** Die in Artikel 341, Absatz 2, Literas a und b, der Verordnung vom 26. Mai 1936 über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen enthaltenen Vorschriften werden für die Inlandweine der Ernte 1945 als nicht anwendbar erklärt und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Art. 341, Abs. 2.

a) Inländische Weine der Ernte 1945 aus den Kantonen Freiburg, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Waadt, Wallis und Neuenburg, die unter irgendeiner schweizerischen Ursprungsbezeichnung in den Verkehr gelangen, dürfen nicht mit Wein anderer Herkunft verschnitten sein.

Diese Bestimmung gilt nicht für Weine der übrigen Kantone, die durch Verschnitt deklarationsfrei verbessert werden dürfen, sofern derselbe nur mit qualitativ höherstehendem Wein vorgenommen wird und 20% nicht überschreitet.

Für Weissweine darf diese Verbesserung nur mit Inlandwein vorgenommen werden. Der so verbesserte Wein muss in Zusammensetzung und Charakter einem mittleren Jahrgang des betreffenden Gebietes ähnlich sein. Ueber Art, Menge und Verwendung sowohl der zu verbessernden als der Verschnittweine ist genau Buch zu führen. Die betreffenden Bücher und alle sonstigen zweckdienlichen Unterlagen sind den Kontrollorganen zur Einsichtnahme jederzeit zur Verfügung zu halten.

b) Verschnitt inländischer Weine verschiedener Herkunft, jedoch gleicher Farbe unter sich, können als «Schweizer Weisswein» bzw. «Schweizer Rotwein» oder «Weisswein» bzw. «Rotwein» bezeichnet werden. Verschnitte von Inlandwein mit weniger als 50% Fremdwein gleicher Farbe sind als «Weisswein» bzw. als «Rotwein» zu bezeichnen. Verschnitt derselben Art von inländischem Weisswein mit fremdem Rotwein sind als «Tischwein» zu bezeichnen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 15. November 1945 in Kraft.

### Ordonnance n° 21

du Département fédéral de l'intérieur modifiant temporairement l'ordonnance qui régle le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels (Du 12 novembre 1945)

Le Département fédéral de l'intérieur, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 26 novembre 1940 autorisant le Département fédéral de l'intérieur à modifier l'ordonnance sur le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels, arrête:

**Article premier.** Les dispositions de l'article 341, 2<sup>e</sup> alinéa, lettres a et b, de l'ordonnance du 26 mai 1936 réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels ne sont pas applicables aux vins indigènes de la récolte de 1945 et sont remplacées par les dispositions suivantes:

Art. 341, 2<sup>e</sup> al.

a) Les vins indigènes récoltés en 1945 dans les cantons de Fribourg, Bâle-Ville, St-Gall, Grisons, Argovie, Vaud, Valais et Neuchâtel, qui sont mis dans le commerce sous une indication d'origine suisse quelconque, ne peuvent pas être coupés avec du vin d'une autre provenance.

Les vins des autres cantons peuvent être, sans déclaration, améliorés par des coupages tant que ceux-ci sont faits avec des vins de qualité supérieure et ne dépassent pas 20%.

Les vins blancs ne peuvent être améliorés qu'avec des vins indigènes. Le vin amélioré de cette façon doit correspondre, quant à sa composition et à son caractère, à un vin de la région d'une année moyenne. Les intéressés devront tenir une comptabilité exacte concernant l'espèce, la quantité et l'emploi tant des vins améliorés que des vins de coupage. Les livres relatifs à ces opérations, ainsi que toutes autres pièces probantes, devront être tenus en tout temps à la disposition des organes du contrôle.

b) Les coupages de vins indigènes d'origines diverses, mais de même couleur, peuvent être dénommés «vin blanc suisse» ou «vin rouge suisse» ou encore «vin blanc» ou «vin rouge». Les coupages de vin indigène avec du vin étranger de même couleur, dans une proportion inférieure à 50%, doivent être désignés comme «vin blanc» ou «vin rouge». Les coupages, dans les mêmes proportions, de vin blanc indigène et de vin rouge étranger doivent être désignés comme «vin de table».

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 novembre 1945.

### Ordinanza N. 21

del Dipartimento federale dell'interno che modifica temporaneamente l'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo

(Del 12 novembre 1945)

Il Dipartimento federale dell'interno, visto il decreto del Consiglio federale del 26 novembre 1940 che autorizza il Dipartimento federale dell'interno a modificare l'ordinanza sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo, ordina:

**Art. 1.** Le disposizioni dell'articolo 341, secondo capoverso, lettere a e b, dell'ordinanza del 26 maggio 1936 sul commercio delle derrate alimentari e degli oggetti d'uso e consumo, non sono applicabili ai vini del paese della vendemmia del 1945 e sono sostituite dalle disposizioni seguenti:

Art. 341, secondo capoverso.

a) I vini del paese, della vendemmia del 1945, dei cantoni di Friburgo, Basilea-Città, San Gallo, Grigioni, Argovia, Vaud, Vallese e Neuchâtel, messi in commercio sotto una designazione qualsiasi di origine svizzera, non possono essere mescolati (tagliati) con un vino di altra provenienza.

I vini di altri cantoni non menzionati qui sopra possono essere migliorati senza dichiarazione mediante tagli, purchè questi siano fatti con vini di qualità superiore e in quantitativi non superiori al 20%.

I vini bianchi possono essere migliorati soltanto con vini indigeni. Il vino migliorato in tal modo deve corrispondere, per quanto concerne la sua composizione e il suo carattere, ad un vino della regione di un'annata media. Gli interessati dovranno tenere una registrazione esatta per quanto concerne la specie, la quantità e l'uso tanto dei vini migliorati quanto dei vini da taglio. I registri concernenti queste operazioni, come pure tutti gli altri documenti giustificativi, dovranno essere tenuti in ogni tempo a disposizione degli organi cantonali di controllo.

b) I tagli di vini del paese di origine diversa, ma di egual colore, possono essere designati come «vino bianco svizzero» o «vino rosso svizzero» o anche come «vino bianco» o «vino rosso». I tagli di vini del paese con vini esteri dello stesso colore, in proporzione inferiore al 50%, devono essere designati come «vino bianco» o «vino rosso». I tagli, nella stessa proporzione, di vino bianco del paese con vino rosso estero devono essere designati come «vino da tavola».

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 15 novembre 1945.

## Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 141 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 21. November 1945)

## Export

- Genua—Alexandria—Beirut:**  
• Sântis • XII, ladereit in Genua zweite Hälfte November.
- Toulon—Santos—Buenos Aires:**  
• Master Elias Kulukundis • XXVII, ist am 16. November in Santos eingetroffen.
- Genua—Santos—Buenos Aires:**  
• Helene Kulukundis • XXX, ladereit in Genua gegen Ende November.
- Antwerpen—Belra—Lourenço Marques:**  
• Eiger • XV, ist am 18. November in Beira eingetroffen.  
• Kassos • XXVI, ladereit in Antwerpen erste Hälfte Dezember.

## Import

- Nordamerika:**  
• John Armstrong •, ist am 10. November in Genua eingetroffen (Getreide).  
• Joshua Slocum •, ist am 15. November in Genua eingetroffen (Getreide).  
• Marpessa • XXIII, ist am 17. November in Antwerpen eingetroffen (Stückgüter).  
• Nathaniel Alexander •, ist am 17. November in Savona eingetroffen (Kohle/Koks).  
• Cecil N. Bean •, ist am 17. November in Savona eingetroffen (Kohle).  
• Thorsten Veblen •, ist am 18. November in Savona eingetroffen (Kohle).  
• Lugano • XV, Löschhafen: Toulon zweite Hälfte November (Getreide).  
• Augustus St. Gaudens •, Löschhafen: Genua zweite Hälfte November (Getreide).  
• Hydra •, Löschhafen: Antwerpen zweite Hälfte November (Metalle und Stückgüter).  
• Dubrovnik •, Löschhafen: Rotterdam zweite Hälfte November (Getreide).  
• George Lawson •, hat Galveston gegen 14. November verlassen; Löschhafen: Antwerpen Ende November (Stückgüter).  
• Algic •, hat Philadelphia am 12. November verlassen; Löschhafen: Antwerpen Ende November (Metalle und Stückgüter).  
• Charles W. Stiles •, Löschhafen: Antwerpen Ende November (Getreide).  
• Sunalta Park •, hat Montreal am 2. November verlassen; Löschhafen: Genua Ende November (Kupfer).  
• Joseph Emery •, hat Philadelphia am 14. November verlassen; Löschhafen: Savona anfangs Dezember (Kohle).  
• Martin Luther •, soll Philadelphia zweite Hälfte November verlassen; Löschhafen: Genua Mitte Dezember (Getreide).  
• Edward Ruthledge •, soll Philadelphia zweite Hälfte November verlassen; Löschhafen: Genua Mitte Dezember (Getreide).  
• Roald Amundson •, soll Philadelphia zweite Hälfte November verlassen; Löschhafen: Savona Mitte Dezember (Kohle).

## Südamerika:

- St-Cergue • XVII, sollte Buenos Aires am 17. November nach Rosario verlassen; Löschhafen: Genua (Futtermittel).  
• Mount Aetna • XXIII, Ankunft Rosario 14. November, hat Rosario am 17. November nach Montevideo verlassen; Löschhafen: voraussichtlich Genua (Futtermittel).  
• Master Elias Kulukundis • XXVII, ladereit in Buenos Aires zweite Hälfte November; Löschhafen: Antwerpen (Stückgüter).  
• Nereus • XXIV, ladereit: Rio de Janeiro/Rio Grande zweite Hälfte November, Santos/Bahia erste Hälfte Dezember; Löschhafen: Antwerpen (Stückgüter).  
• Calanda • XXIV, ladereit Montevideo Mitte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Genua (Stückgüter).  
• Stavros • XXIV, ladereit Buenos Aires zweite Hälfte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Antwerpen (Stückgüter).

## Afrika:

- Ria de Vigo •, ist am 13. November in Caronte eingetroffen (Phosphat).  
• Thetis • XXIX, hat Cuio am 12. November verlassen, ist am 19. November in Luanda eingetroffen; Löschhafen: Toulon (Kakao, Zucker und Stückgüter).  
• Eiger • XV, ist am 18. November in Beira eingetroffen, ladereit: Lourenço Marques und Durban zweite Hälfte November, Port Elizabeth, Luanda und Port Gentil erste Hälfte bis Mitte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Toulon (Kopra und Stückgüter).

## Levante:

- Sântis • XII, ist am 15. November in Genua eingetroffen (Baumwolle und Stückgüter).  
• Snar •, soll Izmir gegen 18. November verlassen; Löschhafen: Genua Ende November (Oelkuchen).  
• Sagoland •, soll Izmir gegen zweite Hälfte November verlassen; Löschhafen: Antwerpen anfangs Dezember (Stückgüter).  
• Tan •, soll Istanbul (Izmir) zweite Hälfte November verlassen; Löschhafen: Sète anfangs Dezember (Stückgüter).  
• Sântis • XIII, ladereit Alexandria und Beirut erste Hälfte bis Mitte Dezember; Löschhafen: voraussichtlich Genua (Baumwolle und Stückgüter).

## Schweden:

- Frans Gorthon •, ist am 12. November in Genua eingetroffen (Zellulose).  
• Birkaland •, ist am 13. November in Genua eingetroffen (Zellulose).  
• Tunisia •, ist am 14. November in Genua eingetroffen (Zellulose).  
• Industria •, ist am 18. November in Marseille eingetroffen (Stückgüter).  
• Bernhard Ingelsson •, soll Göteborg gegen 21. November verlassen; Löschhafen: Genua anfangs Dezember (Zellulose).  
• Virginia •, soll Göteborg gegen 21. November verlassen; Löschhafen: Genua anfangs Dezember (Stückgüter).

## Pendeldienst

- Chasseral • XXI, ist am 14. November in Toulon eingetroffen.  
• Abando •, ist am 15. November in Genua eingetroffen.  
• Virgen del Consuelo •, hat Valencia am 8. November nach Sète verlassen.  
• Vasco •, hat Huelva am 8. November nach Sète verlassen.  
• Anfrite •, hat Lissabon am 12. November via Lelxos nach Bayonne verlassen.  
• Canamelar •, hat Valencia am 13. November nach Sète verlassen.  
• Simeon •, hat Lissabon am 14. November nach Marseille verlassen.  
• Rio Miera •, hat Lissabon am 14. November nach Bayonne verlassen.  
• Zürich • XI, soll Lissabon zweite Hälfte November nach Toulon verlassen.  
• Francisquita •, soll Huelva zweite Hälfte November nach Sète verlassen.  
• Reus •, soll Lissabon zweite Hälfte November nach Bayonne verlassen.  
• St. Gottbard • XX, soll Lissabon gegen Ende November nach Toulon verlassen.

273. 21. 11. 45.

## Transports maritimes suisses

(Communication n° 141 de l'Office de guerre pour les transports, du 21 novembre 1945)

## Exportation

- Gènes—Alexandrie—Beirut:**  
• Sântis • XII, mise en charge à Gènes dans la deuxième quinzaine de novembre.
- Toulon—Santos—Buenos-Ayres:**  
• Master Elias Kulukundis • XXVII, est arrivé à Santos le 16 novembre.
- Gènes—Santos—Buenos-Ayres:**  
• Helene Kulukundis • XXX, mise en charge à Gènes vers la fin de novembre.
- Auvers—Belra—Lourenço-Marqués:**  
• Eiger • XV, est arrivé à Belra le 18 novembre.  
• Kassos • XXVI, mise en charge à Auvers dans la première quinzaine de décembre.

## Importation

- Amérique du Nord:**  
• John Armstrong •, est arrivé à Gènes le 10 novembre (céréales).  
• Joshua Slocum •, est arrivé à Gènes le 15 novembre (céréales).  
• Marpessa • XXIII, est arrivé à Auvers le 17 novembre (collis isolés).  
• Nathaniel Alexander •, est arrivé à Savone le 17 novembre (charbon/coke).  
• Cecil N. Bean •, est arrivé à Savone le 17 novembre (charbon).  
• Thorsten Veblen •, est arrivé à Savone le 18 novembre (charbon).  
• Lugano • XV, attendu à Toulon dans la deuxième quinzaine de novembre (céréales).  
• Augustus St. Gaudens •, attendu à Gènes dans la deuxième quinzaine de novembre (céréales).  
• Hydra •, attendu à Auvers dans la deuxième quinzaine de novembre (métaux et collis isolés).  
• Dubrovnik •, attendu à Rotterdam dans la deuxième quinzaine de novembre (céréales).  
• George Lawson •, a quitté Galveston vers le 14 novembre, attendu à Auvers vers la fin de novembre (collis isolés).  
• Algic •, a quitté Philadelphie le 12 novembre, attendu à Auvers vers la fin de novembre (métaux et collis isolés).  
• Charles W. Stiles •, attendu à Auvers vers la fin de novembre (céréales).  
• Sunalta Park •, a quitté Montreal le 2 novembre, attendu à Gènes vers la fin de novembre (cuivre).  
• Joseph Emery •, a quitté Philadelphie le 14 novembre, attendu à Savone au début de décembre (charbon).  
• Martin Luther •, devrait quitter Philadelphie dans la deuxième quinzaine de novembre, attendu à Gènes vers la mi-décembre (céréales).  
• Edward Ruthledge •, devrait quitter Philadelphie dans la deuxième quinzaine de novembre, attendu à Gènes vers la mi-décembre (céréales).  
• Roald Amundson •, devrait quitter Philadelphie dans la deuxième quinzaine de novembre, attendu à Savone vers la mi-décembre (charbon).

## Amérique du Sud:

- St-Cergue • XVII, devrait quitter Buenos-Ayres le 17 novembre pour Rosario; Port de déchargement: Gènes (fourrages).  
• Mount Aetna • XXIII, arrivée Rosario le 14 novembre, a quitté Rosario le 17 novembre pour Montevideo. Port de déchargement: probablement Gènes (fourrages).  
• Master Elias Kulukundis • XXVII, mise en charge à Buenos-Ayres dans la deuxième quinzaine de novembre. Port de déchargement: Auvers (collis isolés).  
• Nereus • XXIV, mise en charge à: Rio de Janeiro/Rio Grande dans la deuxième quinzaine de novembre, Santos/Bahia dans la première quinzaine de décembre. Port de déchargement: Auvers (collis isolés).  
• Calanda • XXIV, mise en charge à Montevideo vers la mi-décembre. Port de déchargement: probablement Gènes (collis isolés).  
• Stavros • XXIV, mise en charge à Buenos-Ayres dans la deuxième quinzaine de décembre. Port de déchargement: probablement Auvers (collis isolés).

## Afrique:

- Ria de Vigo •, est arrivé à Caronte le 13 novembre (phosphate).  
• Thetis • XXIX, a quitté Cuio le 12 novembre, est arrivé à Luanda le 19 novembre. Port de déchargement: Toulon (cacao, sucre et collis isolés).  
• Eiger • XV, est arrivé à Beira le 18 novembre, mise en charge à: Lourenço-Marqués et Durban dans la deuxième quinzaine de novembre, Port Elizabeth, Luanda et Port Gentil dans la première quinzaine/mi-décembre. Port de déchargement: probablement Toulon (copra et collis isolés).

## Levant:

- Sântis • XII, est arrivé à Gènes le 15 novembre (coton et collis isolés).  
• Snar •, devrait quitter Izmir vers le 18 novembre, attendu à Gènes vers la fin de novembre (tourteaux).  
• Sagoland •, devrait quitter Izmir dans la deuxième quinzaine de novembre, attendu à Auvers au début de décembre (collis isolés).  
• Tan •, devrait quitter Istanbul (Izmir) dans la deuxième quinzaine de novembre, attendu à Sète au début de décembre (collis isolés).  
• Sântis • XIII, mise en charge à Alexandrie et Beyrouth dans la première quinzaine/mi-décembre. Port de déchargement: probablement Gènes (coton et collis isolés).

## Suède:

- Frans Gorthon •, est arrivé à Gènes le 12 novembre (cellulose).  
• Birkaland •, est arrivé à Gènes le 13 novembre (cellulose).  
• Tunisia •, est arrivé à Gènes le 14 novembre (cellulose).  
• Industria •, est arrivé à Marseille le 18 novembre (collis isolés).  
• Bernhard Ingelsson •, devrait quitter Göteborg vers le 21 novembre, attendu à Gènes au début de décembre (cellulose).  
• Virginia •, devrait quitter Göteborg vers le 21 novembre, attendu à Gènes au début de décembre (collis isolés).

## Service navette

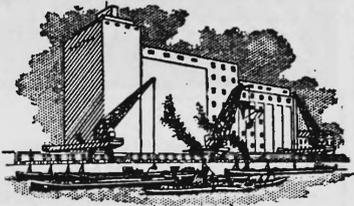
- Chasseral • XXI, est arrivé à Toulon le 14 novembre.  
• Abando •, est arrivé à Gènes le 15 novembre.  
• Virgen del Consuelo •, a quitté Valencia le 8 novembre pour Sète.  
• Vasco •, a quitté Huelva le 8 novembre pour Sète.  
• Anfrite •, a quitté Lisbonne le 12 novembre via Lelxos pour Bayonne.  
• Canamelar •, a quitté Valencia le 13 novembre pour Sète.  
• Simeon •, a quitté Lisbonne le 14 novembre pour Marseille.  
• Rio Miera •, a quitté Lisbonne le 14 novembre pour Bayonne.  
• Zürich • XI, devrait quitter Lisbonne dans la deuxième quinzaine de novembre pour Toulon.  
• Francisquita •, devrait quitter Huelva dans la deuxième quinzaine de novembre pour Sète.  
• Reus •, devrait quitter Lisbonne dans la deuxième quinzaine de novembre pour Bayonne.  
• St. Gottbard • XX, devrait quitter Lisbonne vers la fin de novembre pour Toulon.  
273. 21. 11. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Internationale Transporte  
BASEL I  
Telephon (061) 43966

SA NAVI-FER AG

UBERSEE via  
ANTWERPEN/GAND  
GENUA-MARSEILLE-TOULON



- OBERSEEVERKEHR
- INTERNATIONALE BAHNTRANSPORTE
- RHEINTRANSPORTE
- LAGERHÄUSER

# NEPTUN BASEL

174-1

## Société suisse d'entreprises de reconstruction

(Société coopérative)

## Gesellschaft des schweizerischen Baugewerbes für den Wiederaufbau

(Genossenschaft)

## Società svizzera d'impresa per la ricostruzione

(Società cooperativa)

Zürich, den 19. November 1945.

An unsere Genossenschafter!

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag den 3. Dezember 1945, 14 Uhr 30, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Limmatquai 40, Zürich

#### Traktanden:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 3. Mai 1945.
2. Bericht der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über eine Beitragsleistung unserer Gesellschaft.
4. Mitteilungen über die Organisation der Fachgruppen und deren Delegationen.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Gesellschaft des schweizerischen Baugewerbes  
für den Wiederaufbau,  
Namens der Verwaltung,  
der Präsident: Schnebli.

Zürich, le 19 novembre 1945.

Aux membres de la Société suisse d'entreprises de reconstruction!

Messieurs,

par la présente, nous avons l'honneur de vous convoquer à une

### assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 3 décembre 1945, à 14 h. 30 précises, au « Zunfthaus zur Zimmerleuten », à Zurich, Limmatquai 40.

#### Ordre du jour:

- 1° Procès verbal de l'assemblée constitutive du 3 mai 1945.
- 2° Rapport de l'administration.
- 3° Décision concernant une contribution proposée par le rapport de l'administration.
- 4° Communications concernant l'organisation des groupes professionnels et leurs délégations.
- 5° Divers.

Société suisse d'entreprises  
de reconstruction,  
au nom de l'administration,  
le président: Schnebli.

Z 668

## COMPANIA HISPANO-AMERICANA DE ELECTRICIDAD SA.

In Übereinstimmung mit der Ibm durch die ordentliche Generalversammlung vom 28. September 1945 erteilten Ermächtigung, hat der Verwaltungsrat beschlossen, den Aktionären als Dividende für das Geschäftsjahr 1944/45 Kassenscheine CHADE, Emission 2. Oktober 1945 auszugeben, verzinslich zu 4% p. a., wobei die am 28. September 1940 in Kraft befindlichen spanischen Steuern zu Lasten der Gesellschaft gehen. Die Kassenscheine sind mittels Auslösung in 15 Jahren amortisierbar. Die Verzinsung und Amortisation der Kassenscheine läuft ab 1. Januar 1946; sie sind von Nrn. 572001 bis 676000 fortlaufend nummeriert und deren erster Coupon trägt die Nummer 6, fällig am 1. Januar 1947.

Jeder Coupon Nr. 44 der Aktien Serie A, B und C berechtigt zum Bezug von arg. Pesos 40.— nom. erwähnter Kassenscheine und jeder Coupon Nr. 44 der Aktien Serie D und E berechtigt zum Bezug von arg. Pesos 8.— nom. der gleichen Kassenscheine.

Die Kassenscheine Emission 2. Oktober 1945 haben einen Nominalwert von je arg. Pesos 200.— und werden den Aktionären im Verhältnis von 1 Kassenschein für jede Gruppe von Coupons Nr. 44, die zusammen einem Bezugsrecht von arg. Pesos 200.— entsprechen, abgegeben. Aktionäre, die Coupons Nr. 44 im Gesamtgegenwert von weniger als arg. Pesos 200.— besitzen, können sich vereinigen, um die zum Bezug eines Kassenscheines erforderliche Anzahl Coupons zu erreichen. Zu diesem Zwecke stehen den Aktionären bei den mit dem Zahlungsdienst der Gesellschaft betrauten Banken alle Fazilitäten und nötigen Auskünfte zur Verfügung.

Zur allgemeinen Kenntnisnahme wird darauf aufmerksam gemacht, dass zum Bezug der Dividende nur die Coupons Nr. 44 von neuen Aktiencouponsbogen oder Duplikaten davon berechtigt sind, ausgenommen Coupons, deren Nummern auf der Oppositionsliste Nr. 110 oder auf später zur Veröffentlichung gelangenden Listen figurieren.

Mit dem Zahlungsdienst der Gesellschaft ist in der Schweiz betrand die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich sowie ihre sämtlichen Zweigniederlassungen.

Ab 10. Dezember 1945 können die Herren Aktionäre ihre Coupons Nr. 44 beim genannten Institut einreichen, das die Begehren zum Bezug von Kassenscheinen für die Aktionäre weiterleiten wird.

Z 670

Madrid, den 21. November 1945.

DER VERWALTUNGSRAT.

## Superhermit A.G., Bern

### Generalversammlung

1. Dezember 1945, 15 Uhr, in Baden, Badenerhof.

Traktanden: Bestätigung der Neuwahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. On 102

DER VERWALTUNGSRAT.

Inserieren auch Sie im SHAB.

# CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Le Crédit foncier vaudois contracte un

## emprunt 3 1/4 % série VIII, 1945, de fr. 15 000 000

destiné à la conversion partielle de l'emprunt 4 % série III, de 1940, de fr. 20 000 000, dénoncé au remboursement pour le 15 février 1946.

### Modalités

Intérêt: 3 1/4 % l'an.  
Coupons: semestriels aux 15 février et 15 août.  
Termes: 16 ans, soit au 15 février 1962.  
Remboursement: remboursement annuel de fr. 300 000 au minimum, dès et y compris la 6<sup>e</sup> année, soit la première fois le 15 février 1952, avec faculté pour le Crédit foncier vaudois de rembourser totalement sa dette dès cette date.  
Titres: de fr. 1000, au porteur.  
Jouissance: 15 février 1946.

La cotation de ces titres sera demandée aux bourses de Lausanne, Zurich, Bâle et Berne.

Cet emprunt de conversion est offert en souscription publique du

21 au 30 novembre 1945, à midi.

### Conversion

Les porteurs d'obligations 4 % série III ont la faculté de convertir leurs titres en obligations du nouvel emprunt 3 1/4 % série VIII.

Si les demandes de conversion dépassent le montant disponible, elles seront soumises à réduction.

Les titres qui ne pourraient être admis à la conversion seront rendus aux déposants et remboursés en espèces à l'échéance.

La conversion s'effectue au pair, plus le timbre fédéral d'émission 0.60% = 100.60%.

Il n'y a pas de souscriptions contre espèces.

Pour tous autres détails, prière de consulter le prospectus.

L 287

Les demandes de conversion sont reçues sans frais aux sièges et agences du Crédit foncier vaudois et de la Banque cantonale vaudoise, ainsi qu'auprès de tous les sièges, succursales et agences des établissements de banque en Suisse.

Lausanne, le 19 novembre 1945.

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Le directeur: E. Cerez.

Dr. jur. sucht sich zu verändern. Position in  
Verwaltung, Industrie oder Propagandawesen.

Grosses Allgemeinwissen, ausgeprägter Sinn  
für Organisation, bestes Einfühlungsvermögen.  
Kenntnis aller Handelsfächer, perfekt Deutsch  
und Französisch. Q 355

Offerten unter Chiffre J 9233 Q an Publicitas  
Basel.

### Wie arbeitet

### Ihre Lohnbuchhaltung?

Können Sie mit einer Niederschrift  
detaillierte Abrechnungen er-  
stellen und zugleich Lohnjournal  
und Personalblatt beschreiben?  
Sind Lohnsatz, Zulagen, Abzüge  
usw für jeden Lohnbezüger immer  
zur Hand? Können Sie Lohn-  
ausweise ohne Vorarbeit ausstel-  
len, die Löhne auf die einzelnen  
Betriebsabteilungen aufteilen?  
Prüfen Sie die

pebe Lohn-  
Buchhaltung

für Hand- und Maschinenschrift.  
Sie erspart Ihnen ein Drittel bis  
die Hälfte der bisher angewen-  
deten Zeit und verhindert Fehler,  
weil Abschriften und Ueber-  
tragungen dahinfallen.

Verlangen Sie den ausführlichen  
Prospekt L 7 von

P. BAUMER / FRAUENFELD

Patent-Geschäftsbücherfabrik / Tel. (054) 7 24 51

L'EXCELLENTE QUALITÉ  
du papier carbone CANADIEN

# PEERLESS

n'a point changé



**Frostschutz-Produkte**  
wieder in Vorkriegsqualität:

CIBA - Glykol  
Glycerin  
Frostschutzmischung ESC  
und sämtliche  
flüssigen Treib- und Brennstoffe  
Ersatztreibstoffe und Schmiermittel

177-1



**Emil Scheller Cie**

Aktiengesellschaft ZÜRICH Tel. 32 68 60

## Gemeinde Muri bei Bern

### 1,4-Millionen-Anleihen von 1937

Zur Rückzahlung auf den 1. Juni 1946 sind folgende 49 Obligationen ausgelost worden: Nrn. 19, 41, 81, 107, 152, 162, 179, 226, 239, 246, 247, 264, 309, 323, 356, 375, 396, 476, 492, 498, 530, 589, 641, 658, 724, 768, 785, 813, 822, 841, 894, 911, 947, 1040, 1054, 1122, 1128, 1136, 1149, 1200, 1212, 1227, 1231, 1301, 1302, 1322, 1327, 1353, 1384.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei bei: Depositokasse der Stadt Bern, Herren Armand von Ernst & Cie. in Bern, Gewerbekasse in Bern sowie bei sämtlichen Mitgliedern des Berner Banksyndikats. 570

Die Verzinsung der ausgelosten Titel hört mit dem genannten Datum auf.

Muri, den 19. November 1945.

DER GEMEINDERAT.

**S** Möbel und Geräte aus Stahl  
für Fabrikinrichtungen

Arbeiter- und Bureau-Kleiderschränke, Werkzeugschränke, Arbeitstische, Werkbänke, gewerbliche Arbeitstische und Hocker, Magazinsgestelle für jede Art von Waren, Regale für Metallteile, Röhren usw., Aktenschränke mit Einschubbehältern, Schubladen, blicks für Werkzeuge, Kleinmöbel und Pflanz-, Zeichnungstische, Archivgestelle, -schränke, -teller, Transportgeräte aller Art, Valeschäber mit und ohne Dach. 100-1



**ERNST SCHEER A.-G. HERISAU**

TEL. 51992 STAHLBAU UND MASCHINENFABRIK GEGR. 1855

## PARS FINANZ AG., HERGISWIL (Nidwalden)

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. November 1945 hat die

### Erhöhung des Aktienkapitals

auf Fr. 6 000 000 zum Beschluss erhoben. Die Bezugsrechte für die Kapitalerhöhung können bis zum 15. Dezember 1945 ausgeübt werden. Die Aktionäre können bis zu diesem Zeitpunkt ihre Bezugsrechte auf Anmeldeformularen, die bei der Gesellschaft erhältlich sind, geltend machen.

Von Aktionären, welche innert dieser Frist keine Erklärung einreichen, wird angenommen, dass sie auf die Geltendmachung des Bezugsrechtes verzichten. Lz 154

Die VERWALTUNG.

## STEUER-§-REKURSE

Nach kantonalem und Bundesrecht einschliesslich Kriegsgewinnsteuer, Stempelabgaben usw. Beweismittel-Prüfung, Nach- und Strafssteuer-Angelegenheiten, 28 Jahre Praxis, Erstklassige Referenzen.

**Steuer-Experte Ed. Aeberli, Bern**

Aarberggasse 46, Telefon 23128/29

12-1



### A vendre Graflex Photorecord

(pour la copie de tous documents sur film 35 mm) avec dispositif pour la reproduction de livres reliés de grand format. Etat de neuf. Visible à Genève, Case 438 Stand Genève, tel. 5 03 20.

Schweizer Kaufmann be-  
reitet demnächst

## Holland

und kann noch einige Aufträge für Import und Export usw. von seriösen Firmen übernehmen. Mit holländ. Verhältnissen und Sprache vertraut. Anfragen erbeten unter Chiffre D 9217 Q an Publicitas Basel Q 358



### Bindbändchen

5 mm breit, blau-weiss, rot-weiss, grün-weiss, in Rollen von 500 m, schöne Ausführung. G 130

P. Gimmi & Co.

Zum Papyrus, St. Gallen

### Zahlungsabkommen zwischen der Schweiz und den Niederlanden

Der Text dieses am 24. Oktober 1945 abgeschlossenen Abkommens sowie der diesbezüglichen BRB und Verfügung des EVD kann in Form eines Separatabzuges zum Preis von 35 Rp. (einschliessl. Porto) bezogen werden. Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 5600. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

## Warenumsatzsteuer

(10. ergänzte Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen, noch gültigen Texte sind in einer Broschüre von 60 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto Inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handels-  
amtsblattes, Bern.

## Steuersachen JENNY & CO TREUHAND-GESELLSCHAFT BASEL

Jeune homme, 25 ans, ayant fait études supérieures,

### cherche place

Parle et écrit en russe,  
allemand,  
anglais,  
français,  
italien  
et langues balkaniques.

Se sent capable travailler seul d'après les instructions de ses chefs. Envisagerait volontiers par la suite voyages ou établissement à l'étranger. W 78  
Offres sous chiffre Hnb 566 à Publicitas Berne.



**WETTER-CLICHES**  
Hotzstrasse 23, Zürich 6

## Für Grossindustriellen

günstige Beteiligungsmöglichkeit an

### Hochmoor-Torffeld

im Martelgebiet, berühmtester Torf mit langflämmigem Brand und geringstem Aschegehalt. Anfragen erbeten unter Chiffre Y 9203 Q an die Publicitas Basel. Q 351

## Tschechoslowakei

Nächste Abfahrt mit Schweizer Autocar zirka 27. November 1945 ab St. Margrethen.

Anmeldungen bei Lamprecht & Cie., Internationale Transporte, Basel, Tel. 8 44 07. Q 357

## Schuldenruf

Die Gläubiger der

### Tobis Film-Verleih AG.,

Uranstrasse 31 in Zürich 1, werden aufgefordert, zur Vermeidung allfälliger Nachteile ihre Forderungen und Pfandrechte, Eigentumsansprüche sowie allfällige andere Ansprüche irgendwelcher Art beförderlich, spätestens bis 15. Dezember 1945, beim unterzeichneten, gerichtlich bestellten Kurator anzumelden, mit Zinsberechnung per 31. Oktober 1945. Z 669

Zürich, Bahnhofstrasse 26, den 20. November 1945.

H. Güller, Rechtsanwalt.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Artikel 580 ZGB.)

Erblasser:

Friederich Rudolf,

geboren 1875, von Rapperswil, gewesener Kaufmann, in Langnau i. E.

Eingaben bis und mit dem 24. Dezember 1945 an Reglerungsstatthalteramt Signau, in Langnau. 568

Langnau, den 20. November 1945.

Der Beauftragte: P. Egger, Notar.

In schönster Lage

## VILLA

in Castagnola/Lugano mit 10 Zimmern, Halle, 2 Loggien, Garage und Gärtnerhaus usw. 2000 m<sup>2</sup>, vom Besitzer für Fr. 300 000 per sofort oder nach Vereinbarung zu verkaufen. Vermittler verboten. Seriöse Angebote unter Chiffre OFA 6372 Z an Orell-Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof. OF 40 Z

## INKASSO und VERWALTUNGEN

Zweigstelle 3 der Anstalt IFA  
Mühlebachstrasse 28 ZÜRICH Telefon 32 35 20